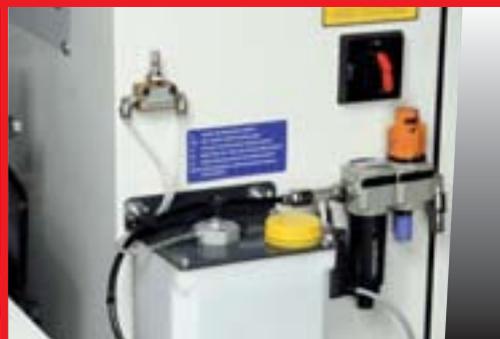


# Holzbearbeitungsmaschinen Vierseitenhobel- und Profilierautomaten **SYNCRO / MATRIX**

Hauptkatalog 2010



# HOLZKRAFT® Holzbearbeitungsmaschinen für Handwerk, Gewerbe und Industrie



## HOLZKRAFT® CASADEI - Spitzentechnologie und höchste Qualität für professionelle Anwender

Mit neuen Maschinen in bester Qualität positioniert sich CASADEI neu und verbindet Tradition mit Fortschritt. Bereits seit 1945 ist CASADEI im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen tätig. HOLZKRAFT® übernimmt nun in Deutschland die Werksvertretung und den Service für CASADEI.

HOLZKRAFT® CASADEI Maschinen werden von der SCM Group, dem Weltmarktführer im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen, in Italien hergestellt .

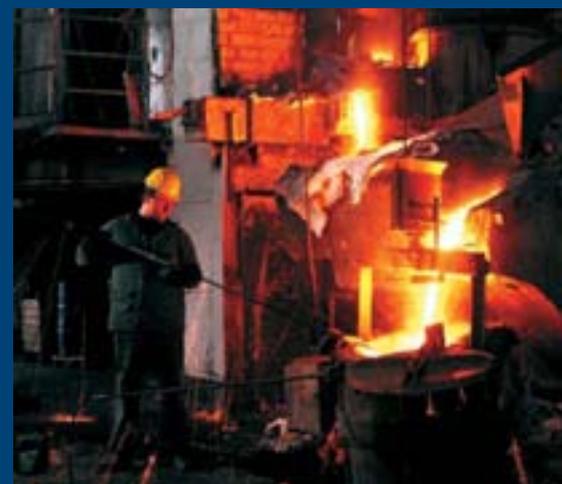
Die Produktion ist zertifiziert nach DIN ISO 9001. Dadurch werden die Maschinen bereits in der Entwicklung so konzipiert, dass sie maximale Bediensicherheit nach den strengsten internationalen Normen erfüllen.

Die Erfahrung aus 50 Jahren Entwicklung, Konstruktion und Produktion von Holzbearbeitungsmaschinen aller Art, fließt in jede einzelne Maschine mit ein und ist Garant für effiziente Lösungen und eine hohe Qualität.

Durch unser umfassendes HOLZKRAFT® Fachhändler-Vertriebsnetz finden Sie jederzeit einen Partner vor Ort, der Ihnen persönliche Betreuung, optimale Beratung und After-Sales-Service garantiert.

Selbstverständlich steht Ihnen auch das HOLZKRAFT® Serviceteam mit eigenen Werkstätten und kompetenten Beratern jederzeit mit Rat und Tat zur Verfügung.

Mit HOLZKRAFT® erwerben Sie Holzbearbeitungsmaschinen, die in Bedienkomfort und Ausstattung sowie Qualität und Technik jedem Vergleich mit entsprechenden Produkten standhalten. Darüber hinaus überzeugt das gesamte Programm durch sein außergewöhnliches Preis-Leistungs-Verhältnis.





## Überzeugen Sie sich vom umfangreichen Programm an Standard- und Spezialmaschinen für die Holzbearbeitung

Das CASADEI Programm ergänzt die bisherige HOLZKRAFT® Produktpalette an Holzbearbeitungsmaschinen um schwere Standardmaschinen und Spezialmaschinen für die Fertigung.

HOLZKRAFT® bietet nun von der Kombimaschine bis hin zu Plattenaufteilsäge für jeden Anwender die richtige Maschine: **Alles aus einer Hand!**

HOLZKRAFT® CASADEI umfasst ein breites Programm an traditionellen Holzbearbeitungsmaschinen wie Formatkreissägen, Hobelmaschinen und Tischfräsen, sowie Spezialmaschinen wie Kantenanleimautomaten, Druckbalkensägen, Breitbandschleifmaschinen und Vierseitenhobel/Profilierautomaten.

Viele sinnvolle Ausstattungsoptionen ermöglichen es dem Anwender die HOLZKRAFT® CASADEI Maschinen individuell an seine Bedürfnisse anzupassen. Die Maschinen zeichnen sich durch ein hohes Eigengewicht, eine hochwertige Ausführung, maximale Robustheit und eine noch präzisere Bedienung aus - Gebaut für den täglichen professionellen Einsatz.



## CASADEI SYNCRO 18 - preisgünstiger Vierseitenhobel

- Zum Begradigen und Hobeln von Balken bis max. 180 x 105 mm in einem Durchgang
- Spanabnahme bis 10 mm einstellbar
- Profilierarbeiten auf den Vertikalspindeln möglich bis 12 mm Tiefe
- Rohrverstärkter Monoblock-Maschineständer gewährleistet maximale Robustheit für einen vibrationsarmen Lauf
- Einlaufführung bequem manuell verstellbar über präzises Parallelgrammsystem
- **Vor-Abrichten des Werkstückes auf der rechten Seite mittels Fügefalzfräser auf Abrichtspindel für winkelgenaues Hobeln**
- Besonders langer Einlaufftisch mit geschliffener Gussoberfläche für eine präzise Führung langer und verdrehter Werkstücke
- Manuelle Tischschmierung über Pumpe für einen leichteren Vorschub der Hölzer
- Verwingungsteifer Vorschubträger aus verripptem Stahl für präzises Arbeiten
- **Gleichzeitige Verstellung des Vorschubträgers und der oberen Horizontalspindel (motorische Verstellung auf Wunsch)**
- Präziser und leichtgängiger Einzug des Werkstückes durch Einzugswalze mit zwei Geschwindigkeiten vor der Abrichtspindel
- Optional mit zweiter, zuschaltbarer Einzugswalze für dünne und kurze Werkstücke
- Spindelhülse (100 mm) aus Gusseisen
- Stahl-Vorschubrollen, gehärtet und gezahnt

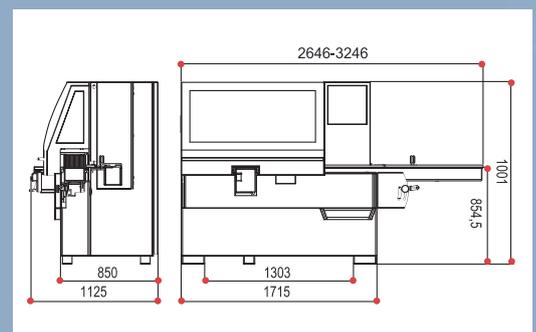


Synchro 18  
mit optionaler Ausstattung

<b>Modell</b>	<b>SYNCRO 18</b>
Artikel-Nr.	522 4000

<b>Technische Daten</b>	
Max. Abmessungen Fertigteil B x H	180 x 105 mm
Min. Arbeitsbreite	23 mm
Min. Arbeitshöhe	6 mm
Min. Länge Einzelwerkstück	300 mm
Vorschubgeschwindigkeit	6 - 12 m/min.
Spindeldrehzahl	6000 1/min.
Spindeldurchmesser	35 mm
Nutzbare Länge Horizontalspindel	190 mm
Nutzbare Länge Vertikalspindel	120 mm
Einstellung Aufgabetisch und Einlaufführung	10 mm
Werkzeughdurchmesser Horizontalspindeln	100 mm
Min./Max. Werkzeughdurchmesser Vertikalspindeln	100 / 124 mm
Profiliermöglichkeit Vertikalspindeln*	12 mm
Aggregatseinstellbereich für die Hobelmesserköpfe	± 1 mm
Motorstärke Horizontalspindel (1 Motor)	7,5 kW / 400 V
Motorstärke Vertikalspindeln (1 Motor)	7,5 kW / 400 V
Motorstärke Vorschub	0,75 / 1,1 kW
Länge Aufgabetisch	1700 mm
Durchmesser Vorschubroller	120 mm
Durchmesser Absaughauben	1 x 150 mm - 2 x 120 mm

\*Radial- und Axialverstellung nicht vorgesehen



- **Einstellung der linken Vertikalspindel und vorderen Druckeinheit zusammen mit der Auslaufführung**
- Die Einstellung der Arbeitsaggregate erfolgt an der Maschinenvorderseite
- Mechanische Dezimalanzeigen zur Ablesung der Arbeitsbreite und -höhe



**Synchro 18**  
mit optionaler Ausstattung

Ausstattungsoptionen*	Artikel-Nr.
• Motorische Höhenverstellung Vorschubeinheit und Horizontalspindel	525 9001
• Zusätzliche angetriebene Einzugswalze, über Hebel zuschaltbar	525 9002
• Zusätzliche Gummi-Vorschubrolle, für hohe Spanabnahme	525 9007
• Zusätzliche vertikale Druckeinheit mit loser Rolle	525 9003
• Aufgabetischlänge 2300 mm	525 9004
• Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf	525 9005
• Satz Werkzeuge mit geraden Messern und Fügefalzfräser (Fügefalzfräser 125x35x12 mm, 2 Hobelköpfe 100x190x35 mm Z3, 2 Hobelköpfe 100 x 120 x 35 mm Z3)	525 9006

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

- Vollschutzkabine mit lärmreduzierender Verkleidung, Kontrollfenster, und Sicherheitsmikroschalter



- *Gummi auszugswalze am Auslauf*
- *Robuster Vorschubträger für max. Präzision*
- *Gleichzeitige Verstellung des Vorschubträgers und der oberen Horizontalspindel*



- *Tischschmierung über Handpumpe für harte, nasse oder harzhaltige Hölzer für einen leichteren Vorschub*



- *Optional mit zweiter Einzugswalze mit zwei gezahnten Rollen, für kurze und schmale Werkstücke*
- *Schnell und bequem über einen Hebel zuschaltbar*

## CASADEI MATRIX 23 - Automatische Vierseitenhobelmaschine und Kehlautomat CASADEI MATRIX 23 Super - zusätzlich mit Quick-Set Schnelleinstellsystem

- Für Werkstücke bis max. 230 x 120 mm
- Spanabnahme bis 10mm einstellbar
- Profilarbeiten auf den Vertikalspindeln möglich bis 20 mm Tiefe bei MATRIX 23 und 40 mm bei Matrix Super mit Axialverstellung
- Rohrverstärkter Monoblock-Maschineständer gewährleistet einen vibrationsarmen Lauf
- Einlaufführung bequem manuell verstellbar über präzises Parallelogrammsystem

- **Vor-Abrichten des Werkstückes auf der rechten Seite mittels Fügefalzfräser auf Abrichtspindel für winkelgenaues Hobeln**
- Besonders langer Einlaufftisch mit geschliffener Gussoberfläche für eine präzise Führung langer und verdrehter Werkstücke
- Austauschbarer Hart-Chrom-Einsatz mit Tischlippen vor den Vertikalspindeln

- Verwindungsteifer Vorschubträger aus veripptem Stahl für präzises Arbeiten
- **Gleichzeitige Verstellung des Vorschubträgers und der oberen Horizontalspindel (motorische Verstellung auf Wunsch)**
- Vorschubrollen aus Stahl, gehärtet und gezahnt, mit mechanischem Druck (pneumatisch auf Wunsch)

### A-Ausführung

- Mit elektronischer Programmiereinheit mit Mikroprozessor zur Positionierung der linken Vertikal- und der oberen Horizontalspindel
- Speicherkapazität 99 Programme
- Motorische Höhenverstellung der Vorschubeinheit und der oberen Horizontalspindel

### Zusatzausstattung SUPER Ausführung

- Quick-Set Schnelleinstellsystem für eine schnelle und einfache Einstellung der Vertikalspindel und auf Wunsch, von der oberen Horizontalspindel
- Durch die Voreinstellung des Werkzeugdurchmessers für jede Spindel über eine Digitalanzeige, wird die Maschine mit einem Bedienvorgang eingestellt
- Motorische untere Gummi-Tischvorschubrolle nach der oberen Horizontalspindel

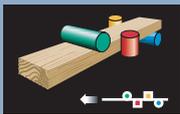


*Matrix 23 A Super 4+1  
mit optionaler Ausstattung*

- Präziser und leichtgängiger Einzug des Werkstückes durch Einzugswalze mit zwei Geschwindigkeiten vor der Abrichtspindel (stufenlos von 4-24 m/min. auf Wunsch)
- Spindelhülse (100 mm) aus Gusseisen
- **Die Einstellung der Arbeitsaggregate erfolgt an der Maschinenvorderseite bei geschlossener Vollschutzkabine**
- Mechanische Dezimalanzeigen zur Anzeige der Arbeitsbreite und -höhe
- Vollschutzkabine mit lärmreduzierender Verkleidung, Kontrollfenster, und Sicherheitsmikroschalter

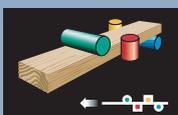


*Matrix 23 / 4  
 mit optionaler Ausstattung*

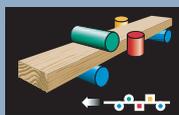


4

MATRIX 23  
 MATRIX 23 A



4



5



4+1



5+1

MATRIX 23 Super  
 MATRIX 23 A Super

## CASADEI MATRIX 23 - Automatische Vierseitenhobelmaschine und Kehlautomat Die Aggregate und Ausstattungsoptionen



*Matrix 23 A Super 4+1  
mit optionaler Ausstattung*



### A-Ausführung

#### Bedienelemente

- Übersichtliche Anordnung der Bedienelemente an der Bedienerseite
- Abb. zeigt A-Ausführung mit elektronischer Programmereinheit zur Positionierung der linken Vertikal- und der oberen Horizontalspindel
- 99 Programme abspeicherbar



#### Fügefalzfräser

- Die Fügefalzfräsvorrichtung ermöglicht ein präzises und winkelgenaues Abrichten der Werkstücke (Fräserwerkzeug als Zubehör erhältlich)
- Die verzahnten Stahl-Vorschubrollen sind auf der Welle verschiebbar
- Der Arbeitstisch ist mit einem austauschbaren Hart-Chrom-Tischeinsatz mit Tischlippen ausgestattet
- Die Tischlippen reduzieren den Geräuschpegel der Hobelwelle



#### Ausstattungsoption "Kit zum Profilieren"

- Mit der Ausstattungsoption Kit zum Profilieren mit der oberen Horizontalwelle können Fräser mit einem Durchmesser von 100 bis 180 mm verwendet werden
- Die Einstellung erfolgt mit dem Quick-Set-System über zwei mechanische Digitalanzeigen an der Maschinenvorderseite, eine Axialverstellung **von bis zu 40 mm ist möglich**
- Durch das Quick-Set-System wird zuerst der Werkzeugdurchmesser eingestellt und anschließend die komplette Einheit Axial verstellt



#### Ausstattungsoption Universalspindel

- Spindellänge 240x40 mm
- 6000 1/min.
- Motorleistung 4,0 kW (optional mit 7,5 kW)
- min/max. Werkzeugdurchm. 100-180 mm
- 3 mechanische Dezimalanzeigen
- 2 Vertikale Druckeinheiten mit Rollen
- Einstellbare rechte Führungsliniale
- Auslauftischeinstellung mit 1 Distanzstück 0,5 mm
- Arbeitspositionen als:
  - Rechte Vertikalspindel
  - Linke Vertikalspindel
  - Obere Horizontalspindel
  - Untere Horizontalspindel und Zwischenpositionen



#### Vorschubsystem

- Die verzahnten Stahl-Vorschubrollen sind auf der Welle verschiebbar
- Abb. Matrix 23 Super mit zweiter Einzugswalze (Optional für Matrix 23) vor der Horizontalspindel mit einstellbarem Druck über Federn (Abb. zeigt erste Einzugswalze mit pneumatischer Druckeinstellung)
- Eine zweite Einzugswalze (1) nach der Vertikalspindel ist optional erhältlich (Art.-Nr. 525 9039))
- Für die Einzugsrollen nach der Vertikalspindel gibt es weitere Vorschubrollen zum Aufschrauben
- Der Walzenantrieb erfolgt über Kardanwellen für einen kraftvollen Vorschub

#### Auslaufrollen

- Zwei Gummirollen im Auslauf
- Zusätzliche Gummirollen optional erhältlich

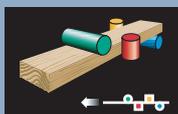
## CASADEI MATRIX 23 - Profilierautomat mit 4 Spindeln A-Ausführung mit Programmsteuerung und motorischer Höhenverstellung

### A-Ausführung

- Mit elektronischer Programmierereinheit mit Mikroprozessor zur Positionierung der linken Vertikal- und der oberen Horizontalspindel
- Speicherkapazität 99 Programme
- Motorische Höhenverstellung der Vorschubeinheit und der oberen Horizontalspindel



Matrix 23 / 4  
mit optionaler Ausstattung



4

MATRIX 23  
MATRIX 23 A

- Inkl. 2 Vorschubrollen 140 x 25 mm für jede Vorschubnabe und 1 Vorschubrolle 140 x 20 mm vor der linken Vertikalspindel

Modell	MATRIX 23 / 4	MATRIX 23 A / 4
Artikel-Nr.	522 4001	522 4002

### Technische Daten

Max. Abmessungen Fertigteil	230 x 120 mm <sup>1)</sup>	230 x 120 mm <sup>1)</sup>
Min. Arbeitsbreite	25 mm (15 mm*)	25 mm (15 mm*)
Min. Arbeitshöhe	6 (10**) mm	10 mm
Min. Werkstücklänge	460 mm (427 mm*)	460 mm (427 mm*)
Vorschubgeschwindigkeit (optional stufenlos regelbar)	6 / 12 m/min.	6 / 12 m/min.
Spindeldrehzahl	6000 1/min.	6000 1/min.
Spindeldurchmesser	40 mm	40 mm
Nutzbare Länge Horizontalspindel	250 mm	250 mm
Nutzbare Länge Vertikalspindel	140 mm	140 mm
Nutzbare Länge Universalspindel	–	–
Axialverstellung Horizontalspindel/Vertikalspindel	–	–
Min./Max. Werkzeugdurchmesser 1. untere Horizontalspindel	120 / 140 mm	120 / 140 mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser Vertikalspindel	125 / 165 mm	125 / 165 mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser obere Horizontalspindel	125 mm	125 mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser 2. untere Horizontalspindel	–	–
Max. Profiliertiefe Vertikalspindel ohne Radial-/Axialverstellung	20 mm	20 mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser Universalspindel	–	–
Motorstärke untere Horizontalspindel	4 kW / 400 V	4 kW / 400 V
Motorstärke Vertikalspindel (1 Motor)	5,5 kW / 400 V	5,5 kW / 400 V
Motorstärke obere Horizontalspindel	4 kW / 400 V	4 kW / 400 V
Motorstärke Universalspindel	–	–
Motorstärke Vorschub	1 / 1,3 kW	1 / 1,3 kW
Länge Aufgabetisch	2000 (2500*) mm	2000 (2500*) mm
Einstellung Aufgabetisch und Einlaufführung	10 mm	10 mm
Durchmesser Vorschubroller	140 mm	140 mm

1) mit Werkzeug-Ø 145 mm auf der linken Vertikalspindel

\* mit optionaler Ausstattung \*\* mit motorischer Höhenverstellung

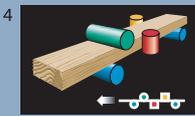
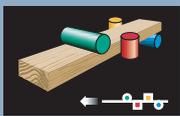
## CASADEI MATRIX 23 Super - 4 oder 5 Spindeln und optional mit Universalspindel A-Ausführung mit Programmsteuerung und motorischer Höhenverstellung

### Zusatzausstattung SUPER Ausführung

- Quick-Set Schnelleinstellsystem für eine schnelle und einfache Einstellung der Vertikalspindel und auf Wunsch, von der oberen Horizontalspindel
- Durch die Voreinstellung des Werkzeugdurchmessers für jede Spindel über eine Digitalanzeige, wird die Maschine mit nur einem Bedienvorgang eingestellt
- Motorische untere Gummi-Tischvorschubrolle nach der oberen Horizontalspindel



Matrix 23 A Super 4+1  
mit optionaler Ausstattung



MATRIX 23 Super  
MATRIX 23 A Super

- Inkl. 2 Vorschubrollen 140 x 25 mm für jede Vorschubnabe und 1 Vorschubrolle 140 x 20 mm vor der linken Vertikalspindel

Modell	MATRIX 23 Super / 4	MATRIX 23 A Super / 4	MATRIX 23 Super / 5	MATRIX 23 A Super / 5
Artikel-Nr.	522 4003	522 4005	522 4004	522 4006

### Technische Daten

Max. Abmessungen Fertigteil	230 x 120 mm <sup>1)</sup>			
Min. Arbeitsbreite	25 mm (15 mm*)			
Min. Arbeitshöhe	6 (10**) mm	10 mm	6 (10**) mm	10 mm
Min. Werkstücklänge	460 mm (427 mm*)	460 mm (427 mm*)	635 mm (425 mm*)	635 mm (425 mm*)
Vorschubgeschwindigkeit (optional stufenlos regelbar)	6 / 12 m/min.			
Spindeldrehzahl	6000 1/min.	6000 1/min.	6000 1/min.	6000 1/min.
Spindeldurchmesser	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Nutzbare Länge Horizontalspindel	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm
Nutzbare Länge Vertikalspindel	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm
Nutzbare Länge Universalspindel*	240 mm	240 mm	240 mm	240 mm
Axialverstellung Horizontal- und Vertikalspindeln Quick-Set	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser 1. untere Horizontalspindel	120 / 140 mm			
Min./Max. Werkzeugdurchmesser Vertikalspindeln	100 / 180 mm			
Min./Max. Werkzeugdurchmesser obere Horizontalspindel	125 (100-180*) mm	125 (100-180*) mm	125 (100-180*) mm	125 (100-180*) mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser 2. untere Horizontalspindel	–	–	100 / 180 mm	100 / 180 mm
Max. Profiliertiefe Vertikalspindeln (mit Werkzeug Ø 180 mm)	40 (15) mm	40 (15) mm	40 (15) mm	40 (15) mm
Min./Max. Werkzeugdurchmesser Universalspindel*	100 / 180 mm			
Motorstärke untere Horizontalspindeln	4 kW / 400 V			
Motorstärke Vertikalspindeln (1 Motor)	5,5 kW / 400 V			
Motorstärke obere Horizontalspindel	4 kW / 400 V			
Motorstärke Universalspindel*	4 kW / 400 V			
Motorstärke Vorschub	1 / 1,3 kW			
Länge Aufgabetisch	2000 (2500*) mm	2000 (2500*) mm	2000 (2500*) mm	2000 (2500*) mm
Einstellung Aufgabetisch und Einlaufführung	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
Durchmesser Vorschubroller	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm

<sup>1)</sup> mit Werkzeug-Ø 145 mm auf der linken Vertikalspindel

\* mit optionaler Ausstattung \*\* mit motorischer Höhenverstellung

## Die Aggregate der Casadei Matrix und Ausstattungsoptionen



### Ausstattungsoption Zentralschmiersystem

- Alle Führungen und Spindeln können über ein Zentralschmiersystem bequem geschmiert werden



### Ausstattungsoption Tischschmierung

- Tischschmierung über Handpumpe für harte, nasse oder harzhaltige Hölzer für einen leichteren Vorschub

## Ausstattungsoptionen Matrix 23

### Ausstattungsoptionen Arbeitsaggregate\* Artikel-Nr.

- |   |          |
|---|----------|
| · Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf  | 525 8210 |
| · Verstärkter Motor untere Horizontalspindel 5,5 kW (Abrichtspindel), Vertikalspindeln 7,5 kW, obere Horizontalspindel 5,5 kW | 525 8211 |

### Ausstattungsoptionen Vorschubsystem\* Artikel-Nr.

- |  |          |
|--|----------|
| · Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit 4 - 24 m/min, Motor 1,1 kW (1,5 PS)   | 525 8212 |
| · Motorische Höhenverstellung des Vorschubträgers und der oberen Horizontalspindel (serienmäßig bei A-Ausführung)  | 525 8213 |
| · Pneumatisch einstellbarer Anpressdruck Vorschubrollen, mit separater Einstellung für gezahnte Rollen- und Gummirollen  | 525 8214 |
| · Vorschubeinheit vor der Abrichtspindel, mechanisch mit Federn (optional pneumatisch mit Art-Nr. 525 8214)  | 525 8215 |
| · Zweite Flanschvorschubrolleneinheit vor der linken Vertikalspindel mit gezahnter Vorschubrolle 140x20 mm   | 525 8216 |
| · Set mit zusätzlichen Flanschvorschubrollen zur Montage vor der linken Vertikalspindel bestehend aus:<br>- 2 Vorschubrollen aus Stahl 140 x 20 mm,<br>- 2 Abstandringe mit Breite 40 mm | 525 8217 |
| · Vertikalandruckrolle vor der rechten Vertikalspindel   | 525 8218 |
| · Zusätzliche Vertikalandruckrolle vor der Abrichtspindel für dünne Werkstücke (nicht in Verbindung mit Vorschubeinrichtung 525 8215)  | 525 8219 |
| · Zusätzliche gezahnte Stahl-Vorschubrolle Ø 140 x 25 mm   | 525 8220 |
| · Zusätzliche Stahl-Flanschvorschubrolle Ø 140 x 25 mm zur Aufdoppelung  | 525 8221 |
| · Zusätzliche Gummi-Vorschubrolle Ø 140 x 25 mm  | 525 8222 |
| · Zusätzliche Gummi-Flanschvorschubrolle Ø 140 x 25 mm zur Aufdoppelung  | 525 8223 |

### Ausstattungsoptionen Arbeitstisch\* Artikel-Nr.

- |  |          |
|--|----------|
| · Aufgabentischlänge 2500 mm   | 525 8224 |
| · Kit min. Werkstückbreite 15 mm (min. Werkzeug-Ø auf der linken Vertikalspindel 125 mm) | 525 8225 |
| · Handpumpe zur Tischschmierung  | 525 8226 |

### Ausstattungsoptionen Werkzeuge\* Artikel-Nr.

- |  |          |
|--|----------|
| · Set Hobelköpfe (Tersa) und Fügefalzfräser bestehend aus:<br>Fügefalzfräser Ø 150 x 40 mm Z=2,<br>2 Hobelköpfe Ø 125 x 235 x 40 mm Z=4<br>2 Hobelköpfe Ø 125 x 135 x 40 mm Z=4                                  | 525 8227 |
| · Hobelköpfe mit geraden Messern und Fügefalzfräser für schwere Bearbeitungen bestehend aus:<br>Fügefalzfräser Ø 145 x 40 mm Z=4<br>2 Hobelköpfe Ø 125 x 230 x 40 mm Z=4<br>2 Hobelköpfe Ø 125 x 130 x 40 mm Z=4 | 525 8228 |



**Ausstattungsoption "Kit zum Profilieren"**

- Mit der Ausstattungsoption Kit zum Profilieren mit der oberen Horizontalwelle können Fräser mit einem Durchmesser von 100 bis 180 mm verwendet werden

**Ausstattungsoption Universalspindel**

- 6000 1/min.
- Motorleistung 4,0 kW (optional mit 7,5 kW)
- min/max. Werkzeugdurchm. 100-180 mm

**Ausstattungsoptionen Matrix 23 Super**

**Ausstattungsoptionen Arbeitsaggregate\* Artikel-Nr.**

• Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf	525 9027
• Verstärkte Motoren: Vertikalspindeln 7,5 kW, obere Horizontalspindel 5,5 kW	525 9028
• Verstärkte Motoren: Abrichtspindel 5,5 kW, Vertikalspindeln 11 kW, Motor obere Horizontalspindel 7,5 kW	525 9029
• Verstärkte Motoren: Abrichtspindel 5,5 kW, Vertikalspindeln 7,5 kW, obere Horizontalspindel 7,5 kW, zweite untere Horizontalspindel 5,5 kW, nur für 5 Spindel-Ausführung	525 9030
• Verstärkte Motoren: Abrichtspindel 5,5 kW, Vertikalspindeln 11 kW Motor obere Horizontalspindel 7,5 kW, zweite untere Horizontalspindel 5,5 kW nur für 5 Spindel-Ausführung	525 9031
• Verstärkter Motor Universalspindel 7,5 kW	525 9032
• Kit zum Profilieren mit der oberen Horizontalwelle, mit Quick-Set, Werkzeug-Ø 100-180 mm, Axialhub 40 mm	525 9035

**Ausstattungsoptionen Vorschubsystem\* Artikel-Nr.**

• Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit 4 - 24 m/min, Motor 1,1 kW (1,5 PS)	525 9036
• Motorische Höhenverstellung des Vorschubträgers und der oberen Horizontalspindel (serienmäßig bei A-Ausführung)	525 9037
• Pneumatisch Anpressdruck Vorschubrollen, mit separater Einstellung für gezahnte und Gummirollen	525 9038
• Zweite Flanschvorschubrolleneinheit vor der linken Vertikalspindel mit gezahnter Vorschubrolle 140x20 mm	525 9039
• Vorschubwalze nach der oberen Horizontalspindel, Verkürzung min. Werkstücklänge von 625 mm auf 450 mm (415 mm Achsabstand, Nur für 5 Spindel-Ausführung)	525 9040
• Doppel-Vorschubeinheit "Tandem" vor Universalspindel mit Schnellausschaltung, nur für Ausführung mit Universalspindel	525 9041
• Set zusätzlicher Flanschvorschubrollen zur Montage vor der linken Vertikalspindel bestehend aus:	
- 2 Vorschubrollen aus Stahl 140 x 20 mm,	
- 2 Abstandringe mit Breite 40 mm	525 9042
• Vertikalandruckrolle vor der rechten Vertikalspindel	525 9043
• Vertikalandruckrolle vor der linken Vertikalspindel	525 9044

• Zusätzliche gezahnte Stahl-Vorschubrolle Ø 140 x 25 mm	525 9045
• Zusätzliche gezahnte Stahl-Flanschvorschubrolle Ø 140 x 25 mm zur Aufdoppelung	525 9046
• Zusätzliche Gummi-Vorschubrolle Ø 140 x 25 mm	525 9047
• Zusätzliche gezahnte Gummi-Flanschvorschubrolle Ø 140 x 25 mm zur Aufdoppelung	525 9048

**Ausstattungsoptionen Arbeitstisch\* Artikel-Nr.**

• Aufgabentischlänge 2500 mm	525 9049
• Kit min. Werkstückbreite 15 mm (min. Werkzeug-Ø auf der linken Vertikalspindel 125 mm)	525 9050
• Zusätzlicher Rexilon-Arbeitstisch für Profilierarbeiten und zum Schneiden von Material ab 15 mm (max. Werkzeug-Ø 180 mm, Profiliertiefe 40 mm) Nur für 5-Spindel-Ausführung	525 9051

**Ausstattungsoptionen Universalspindel\* Artikel-Nr.**

• Universalspindelaggregat vierseitig, Spindellänge 240x40 mm, Motor 4,0 kW, Werkzeug-Ø 100-180 mm	525 9052
• Druckschuhe vorne und hinten für die Schutzhaube der Universalspindel für die Bearbeitung als obere Horizontalspindel	525 9053

**Ausstattungsoptionen Schmierung\* Artikel-Nr.**

• Zentral-Schmiersystem, manuell	525 9054
• Handpumpe zur Tischschmierung	525 9055

**Ausstattungsoptionen Werkzeuge\* Artikel-Nr.**

• Set Hobelköpfe (Tersa) und Fügefalzfräser bestehend aus:	
Fügefalzfräser Ø 150 x 40 mm Z=2,	
2 Hobelköpfe Ø 125 x 235 x 40 mm Z=4	
2 Hobelköpfe Ø 125 x 135 x 40 mm Z=4	525 9056
• Hobelköpfe mit geraden Messern und Fügefalzfräser für schwere Bearbeitungen bestehend aus:	
Fügefalzfräser Ø 145 x 40 mm Z=4	
2 Hobelköpfe Ø 125 x 230 x 40 mm Z=4	
2 Hobelköpfe Ø 125 x 130 x 40 mm Z=4	525 9057

## HOLZKRAFT® Reinluftabsauganlagen RLA 125 / RLA 160 / RLA 200 Für Holzspäne und Holzstaub. Konzipiert für den gewerblichen Einsatz.

- Für alle Holzbearbeitungsmaschinen mit entsprechendem Absaugstutzendurchmesser
- **Alle Anlagen staubgeprüft nach H3, Reststaubgehalt unter 0,1 mg/m<sup>3</sup>**
- Filtermaterial aus Polyesterfließ, Aluminiumbedampft, waschbar und dadurch hohe Standzeit
- Filter nach Kategorie C-BIA geprüft und zugelassen
- Robustes, verzinktes Gehäuse
- Großdimensionierte Spänebehälter
- Fahrbar dank Lenkrollen mit Feststellbremsen
- Absaugstutzen von links nach rechts umrüstbar
- Sehr leise



Modell	RLA 125	RLA 160	RLA 200 ME
Artikel-Nr.	513 1250	513 1600	513 2000
Standard-Ausführung mit	-	-	· Maschinenerkennung für 8 Maschinen · Pneumatische, automatische Abreinigung

Modell	RLA 125 PM	RLA 160 PM	RLA 200 ME S
Artikel-Nr.	513 1252	513 1602	513 2001
Ausführung mit	· Maschinenerkennung über potentialfreien Kontakt · Pneumatische Abreinigung	· Maschinenerkennung über potentialfreien Kontakt · Pneumatische Abreinigung	· zusätzlich zu ME Ausführung Schiebersteuerung für 8 Schieber

Technische Daten			
Nenn-Volumenstrom	1095 m <sup>3</sup> /h	1750 m <sup>3</sup> /h	2780 m <sup>3</sup> /h
Mindest-Volumenstrom	884 m <sup>3</sup> /h	1448 m <sup>3</sup> /h	2262 m <sup>3</sup> /h
Max. Unterdruck	2220 Pa	2400 Pa	2360 PA
Filterfläche	5,31 m <sup>2</sup>	9,21 m <sup>2</sup>	13,11 m <sup>2</sup>
Reststaubgehalt	< 0,2 mg/m <sup>2</sup>	< 0,2 mg/m <sup>2</sup>	< 0,2 mg/m <sup>2</sup>
Filterkategorie	C	C	C
Spänesammelvolumen max.	255 ltr.	2x234 ltr.	2x234 / 1x255 ltr.
Behälteranzahl	1	1 (zweigeteilt)	1 + 1 (zweigeteilt)
Luftdruckanschluß	-	-	8 bar
Motorleistung	1,5 kW	2,2 kW	2,9 kW
Anschluß 50 Hz	400 V	400 V	400 V
Gewicht	194 kg	254 kg	290 kg
Abmessungen in mm	1130 x 830 x 1650	1600x830x1750	2350x830x1750
Absaugstutzen-Ø	125 mm	160 mm	200 mm
Höhe Unterkante-Absaugstutzen zu Boden	850 mm	850 mm	875 mm
Max. Schalldruckpegel	73 dB(A)	75 dB(A)	73 dB(A)

**RLA 125 - RLA 200**  
mit Metalllöfferrad und  
Revisionsöffnung zum  
Reinigen des Bypassfilters



**RLA 200 ME**

- mit pneumatischer Abreinigung
- Maschinenerkennung für 8 Maschinen
- Anlaufautomatik
- "S" Ausführung mit Schiebersteuerung



Zubehör RLA 125	Artikel-Nr.
· Satz PVC-Spänesacke RLA (VPE 12 Stk.)	514 1212
· Bypassfilter RLA	514 1215
· Filterkassette groß 5,31 m <sup>2</sup> RLA	514 1213
· PU-Absaugschlauch NW 125 mm*	514 2509

Zubehör RLA 160	Artikel-Nr.
· Satz PVC-Spänesacke RLA (VPE 12 Stk.)	514 1212
· Bypassfilter RLA	514 1215
· Filterkassette klein 3,9 m <sup>2</sup> RLA	514 1606
· Filterkassette groß 5,31 m <sup>2</sup> RLA	514 1213
· PU-Absaugschlauch NW 160 mm*	514 2507

Zubehör RLA 200	Artikel-Nr.
· Satz PVC-Spänesacke RLA (VPE 12 Stk.)	514 1212
· Bypassfilter RLA	514 1215
· Filterkassette klein 3,9 m <sup>2</sup> RLA	514 1606
· Filterkassette groß 5,31 m <sup>2</sup> RLA	514 1213
· PU-Absaugschlauch NW 200 mm*	514 2508

\*Der PU-Absaugschlauch ist gemäß DIN 4102 schwer entflammbar.  
Erhältlich in den Längen 2,5 / 5,0 / 7,5 und 10,0 mtr.

**Passende Einschaltautomatik**  
für RLA 125/160 siehe EASY-Switch  
siehe folgende Seiten

**Neu**

Zubehör	Artikel-Nr.
Maschinenerkennung bis zu 8 Maschinen über Wandlerspulen inkl. externem Anschlusskasten für unabhängige Wandmontage*	513 2401
Wandlerspule zur Maschinenerkennung**	513 2402
Maschinenerkennung bis zu 8 (max. 16) Maschinen über Wandlerspulen und automatische Schiebersteuerung für bis zu 8 (max. 16) elektro-pneumatische oder elektr. Absperrschieber in 230V inkl. externem Anschlusskasten für unabhängige Wandmontage*	513 2403
Erweiterung von Art.Nr. 513 2403 um 8 Maschinen und 8 Schieber	513 2404

\*Wandlerspulen nicht im Lieferumfang enthalten

\*\*Nur in Verbindung mit Art.Nr. 513 2401 / 5132403 nutzbar



**Rohrschellen** für gebördelte Rohre mit Schrauben M8 x 25

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 58 mm	514 3006
· Ø 80 mm	514 3008
· Ø 100 mm	514 3010
· Ø 120 mm	514 3012
· Ø 160 mm	514 3016
· Ø 200 mm	514 3020
· Ø 250 mm	514 3025
· Ø 300 mm	514 3030



**Rohrschellen** mit Schnellverschluss

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 100 mm	514 4010
· Ø 120 mm	514 4012
· Ø 160 mm	514 4016
· Ø 180 mm	514 4018
· Ø 200 mm	514 4020



**Rohrschellen** zur Wandmontage für gebördelte Rohre mit Schrauben M8 x 25

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3280
· Ø 100 mm	514 3210
· Ø 120 mm	514 3212
· Ø 160 mm	514 3216
· Ø 200 mm	514 3220
· Ø 250 mm	514 3225
· Ø 300 mm	514 3230



**Bogen 45°** verzinkt, beidseitig gebördelt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3480
· Ø 100 mm	514 3410
· Ø 120 mm	514 3412
· Ø 160 mm	514 3416
· Ø 200 mm	514 3420
· Ø 250 mm	514 3425
· Ø 300 mm	514 3430



**Bogen 90°** verzinkt, beidseitig gebördelt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3980
· Ø 100 mm	514 3910
· Ø 120 mm	514 3912
· Ø 160 mm	514 3916
· Ø 200 mm	514 3920
· Ø 250 mm	514 3925
· Ø 300 mm	514 3930



**Stahlrohre** verzinkt, beidseitig gebördelt, Länge: 500 mm

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3380
· Ø 100mm	514 3310
· Ø 120 mm	514 3312
· Ø 160 mm	514 3316
· Ø 200 mm	514 3320
· Ø 250 mm	514 3325
· Ø 300 mm	514 3330



**Stahlrohre** verzinkt, beidseitig gebördelt, Länge: 1500 mm

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3180
· Ø 100mm	514 3110
· Ø 120 mm	514 3112
· Ø 160 mm	514 3116
· Ø 200 mm	514 3120
· Ø 250 mm	514 3125

Durchmesser	Art-Nr.
· 50 m	514 3500

**Montage-Lochband**



**Abzweigstücke** Two Way

Durchmesser A/B/C	Art-Nr.
· Ø 120/120/80 mm	514 3701
· Ø 120/120/58 mm	514 3702
· Ø 160/120/80 mm	514 3703
· Ø 160/120/58 mm	514 3704
· Ø 160/120/120 mm	514 3705
· Ø 200/200/160 mm	514 3706



**Abzweigstücke** allseitig gebördelt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3680
· Ø 100 mm	514 3610
· Ø 120 mm	514 3612
· Ø 160 mm	514 3616
· Ø 200 mm	514 3620
· Ø 250 mm	514 3625
· Ø 300 mm	514 3630



**Schlauchanschlußstücke** einseitig gebördelt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 58 mm	514 5058
· Ø 80 mm	514 5080
· Ø 100 mm	514 5010
· Ø 120 mm	514 5012
· Ø 160 mm	514 5016
· Ø 200 mm	514 5020



**Rohrmanschetten** für Rohrverlängerung

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 7180
· Ø 100 mm	514 7100
· Ø 120 mm	514 7113
· Ø 160 mm	514 7116
· Ø 200 mm	514 7120
· Ø 250 mm	514 7250
· Ø 300 mm	514 7300



**Reduzierstücke** beidseitig gebördelt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 / 58 mm	514 7380
· Ø 100 / 80 mm	514 7310
· Ø 120 / 80 mm	514 7312
· Ø 120 / 100 mm	514 7410
· Ø 160 / 120 mm	514 7416
· Ø 200 / 160 mm	514 7420
· Ø 250 / 200 mm	514 7425
· Ø 300 / 250 mm	514 7530



**Reduziermuffe** Maschinenanschlußstücke gerade, nicht gebördelt, Innen-Ø

Durchmesser Weit/Eng	Art-Nr.
· Ø 80W/60E mm	514 2426
· Ø 100W/60E mm	514 2427
· Ø 100W/80E mm	514 2421
· Ø 120W/100E mm	514 2424
· Ø 140W/120E mm	514 2425
· Ø 150W/100E mm	514 2422

**Reduziermuffe** gerade, W gebördelt, Innen-Ø

· Ø 125W/120E mm	514 5212
· Ø 160W/150E mm	514 5215
· Ø 200W/180E mm	514 5218
· Ø 220W/200E mm	514 5220



**Absperschieber** verzinkt

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 80 mm	514 3508
· Ø 100 mm	514 3510
· Ø 120 mm	514 3512
· Ø 160 mm	514 3516
· Ø 200 mm	514 3520
· Ø 250 mm	514 3525
· Ø 300 mm	514 3530



Neu

**Elektrischer Absperschieber**

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 100 mm	514 4110
· Ø 120 mm	514 4112
· Ø 160 mm	514 4116
· Ø 200 mm	514 4120
· Ø 250 mm	514 4125
· Ø 300 mm	514 4130



**Polyurethan Flexschlauch**, transparent mit Spirale, erhältlich in 2,5 / 5,0 / 7,5 und 10,0 mtr. Länge

Abmessungen	Art-Nr.
· Ø 40 mm	514 2500
· Ø 60 mm	514 2501
· Ø 80 mm	514 2502
· Ø 100 mm	514 2503
· Ø 120 mm	514 2504
· Ø 125 mm	514 2509
· Ø 140 mm	514 2505
· Ø 150 mm	514 2506
· Ø 160 mm	514 2507
· Ø 200 mm	514 2508



**Schlauchschellen** zum Schrauben

Durchmesser	Art-Nr.
· Ø 32-50 mm	514 2450
· Ø 40-60 mm	514 2560
· Ø 70-90 mm	514 2490
· Ø 100-120 mm	514 2410
· Ø 140-160 mm	514 2416
· Ø 180-200 mm	514 2420

**Bodenreinigungs-Set 1**

- für alle Absauganlagen geeignet
  - mit 2,5 mtr. Spiralschlauch, Absaugrohr, Bodendüse mit Rollen, Handgriff und 2 Rohrschellen
- Art.-Nr. 514 8100



**Anlaufautomatik für Absauganlagen**

- beim Einschalten der Holzbearbeitungsmaschine läuft die Absauganlage mit einer Verzögerung von 2-3 sek. automatisch an, das zusätzliche Einschalten der Absauganlage entfällt
- beim Abschalten der Arbeitsmaschine läuft die Absauganlage noch ca. 3-4 sek. nach
- der Reststaub wird nach dem Abschalten der Arbeitsmaschine laut Gefahrstoffverordnung abgesaugt
- Schutz vor Netzüberlastung beim Einschalten



Modell	ALA 2	ALA 10
Artikel-Nr.	512 1501	512 1502

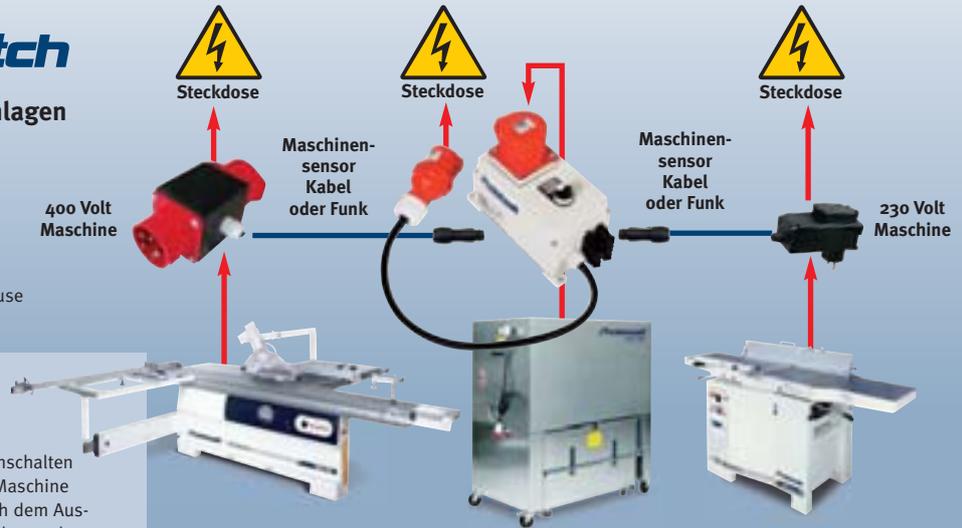
**Technische Daten**

Maschinen-Stromanschluß	1x230 V	1x400V/16A
Absaug-Stromanschluß	-	1x230V
Absaug-Netzanschluß	1x230 V	1x400V/16A
max. Anschlußleistung	-	4,0 kW
mit 4 mtr. Netzkabel	230 V/16 A	400 V/16 A
		CE-Stecker

## holzkraft easyswitch

### EasySwitch Einschaltautomatik für Absauganlagen

- Einfachste Installation, kein Eingriff in die Gebäudeinstallation nötig
- Die Absaugung läuft nur bei Bedarf (Energieeinsparung)
- Maschinen- und Werkraum bleibt staubfrei
- Präventiver Gesundheitsschutz
- Einfach zu demontieren, bei Umzug einfach mitnehmen
- Alle Komponenten staubgeschützt, hochfeste Kunststoffgehäuse
- In Deutschland entwickelt und hergestellt



### EasySwitch Classic Einschaltautomatik

#### Haupteinheit zur Erkennung von bis zu 6 Maschinen.

Mit integriertem Handschalter (Auto/O/Hand) zum manuellen Einschalten der Absauganlage z. B. zum Sägen der Werkstatt. Sobald eine Maschine eingeschaltet wird, schaltet EasySwitch Ihr Absauggerät ein. Nach dem Ausschalten der letzten Maschine läuft die Absaugung ca. 10 Sekunden nach, um die restlichen Späne aus dem Rohrsystem zu entfernen. Für alle Absauganlagen bis 4 kW, ohne Unterspannungsauslöser. 400 Volt Sensor mit 16 A Stecker (7,5 kW/Leitung) oder 32 A Stecker (15 kW/Leitung) erhältlich.



Art.-Nr.	Bezeichnung
531 9000	EasySwitch Classic Haupteinheit
<b>Zubehör</b>	
531 9001	Maschinensensor 400 V/16A mit 10 m Kabel
531 9002	Maschinensensor 400 V/32A mit 10 m Kabel
531 9003	Maschinensensor 230 V mit 10 m Kabel
531 9008	Wandlerspule mit 10 m Kabel
531 9009	Anschlussleitung potentialfreier Kontakt, 10 m
531 9004	Sensor-Verlängerungskabel 5 m
531 9005	Sensor-Verlängerungskabel 10 m
531 9006	Sensor-Verlängerungskabel 25 m
531 9007	Sensor-Verlängerungskabel 50 m

### EasySwitch KOMBI Einschaltautomatik

- **Universelles Kombigerät für Kabel- und Funkbetrieb**
  - Schaltbar per Kabel-Maschinensensoren
  - Schaltbar per Funk-Handsender (Ein/Aus)
  - Schaltbar per Funk-Maschinensensoren (Funktion wie Kabelsensoren mit Nachlaufzeit jedoch per Funk)
  - Schaltbar per Funk-Handschieber
- Mit dem als Zubehör erhältlichem 6-fach Verteiler können bis zu 6 Maschinen über Kabel-Maschinensensoren angeschlossen werden
- 1 Steckeingang für einen externen Handschalter bzw. für den 6-fach Verteiler
- Hohe Störsicherheit durch bidirektionale Funkkommunikation
- kostenloses Softwareupdate der Funk-Haupteinheit bei Erweiterung

**NEU**  
Multifunktions-Einschaltautomatik Kabel & Funk !!



Art.-Nr.	Bezeichnung
531 9015	EasySwitch Kombi Haupteinheit
<b>Zubehör</b>	
531 9011	Handschalter mit Kabel 10 m
531 9051	Funk-Handsender
531 9013	Funk-Maschinensensor 400 V/16 A
531 9014	Funk-Maschinensensor 400 V/32 A
531 9015	Funk-Maschinensensor 230 V
531 9016	Funk-Handschieber (100-200 mm)
531 9017	Funk-Nachrüstset für Handschieber
531 9018	6-fach Verteiler
531 9001	Maschinensensor 400 V/16A mit 10 m Kabel
531 9002	Maschinensensor 400 V/32A mit 10 m Kabel
531 9003	Maschinensensor 230 V mit 10 m Kabel
531 9008	Wandlerspule mit 10 m Kabel
531 9009	Anschlussleitung potentialfreier Kontakt, 10 m
531 9004	Sensor-Verlängerungskabel 5 m
531 9005	Sensor-Verlängerungskabel 10 m
531 9006	Sensor-Verlängerungskabel 25 m
531 9007	Sensor-Verlängerungskabel 50 m
5319031	Funk-Elektroschieber Ø 100
5319032	Funk-Elektroschieber Ø 120
5319034	Funk-Elektroschieber Ø 160
5319035	Funk-Elektroschieber Ø 200
5319036	Funk-Elektroschieber Ø 250
5319037	Funk-Elektroschieber Ø 300

(Funk-Elektroschieber sind nur in Verbindung mit Funksensoren einsetzbar)

### EasySwitch ECO Einschaltautomatik

**NEU**

- Kostengünstige Kabel-Lösung für den Einstieg
- Ausführung wie EasySwitch für bis zu 6 Maschinen, jedoch ohne Handschalter zum manuellen Einschalten der Absauganlage
- Handschalter als Zubehör jederzeit nachrüstbar



Art.-Nr.	Bezeichnung
531 9010	EasySwitch Eco Haupteinheit
<b>Zubehör</b>	
531 9011	Handschalter mit Kabel 10 m

weitere Zubehör siehe oben EasySwitch Classic